

Dictée francophone scolaire 2021

Classes de 5^e - 4^e & 3^e (319 mots)

Notes à la personne qui donne la dictée (communes aux 4 niveaux scolaires)

Les mots de départage sont à dicter tout de suite après la relecture de la dictée. Dans cette dictée, aucune faute ne sera comptée pour les mots en **gras** et soulignés (y compris ceux du titre) quelle que soit la couleur.

Apparaîtront en **noir** les noms propres, en **bleu** les mots de la semaine de la francophonie, en **saumon** ceux originaires de la Guyane, en **brun** ceux du Québec et en **violet** ceux de Tunisie.

Consigne aux participants (à lire à haute voix avant de commencer la lecture) :

Soignez l'écriture ! Tout doute sur un mot ou un accent sera compté en défaveur pour le participant.

L'enquête de l'organiste de Nancy

Marie s'est installée sur le banc de l'orgue et a joué plusieurs sonates. Elle a ensuite englouti à toute **allure** quelques **beignes** et un **abriba**. Par hasard, elle a aperçu, dans le buffet de l'instrument de la cathédrale, derrière le gros bourdon, une chemise enfouie qui était jaunie par le temps. Elle a glissé le bras entre les tuyaux pour attraper le document puis elle a **décollé** le lien qui liait la chemise au sommier.

La porte de l'**aile** droite de l'édifice s'étant ouverte, elle mit sa trouvaille près de son sac où se trouvaient déjà rassemblées quelques **bébelles** acquises auprès d'un **bazariste** lors d'un récent voyage en **Tunisie**. Elle rejoignit le chœur de la cathédrale. Une ondée arrosait le parvis de l'édifice. **Marie** préféra **buller** quelques instants en attendant la fin de cette **lapousigné** avant de retourner répéter quelques cantiques en faisant résonner les grandes orgues dans toute l'abbatiale. Ceci accompli, elle se pencha pour reprendre sa mystérieuse découverte... Elle avait disparu ! Sa vue se troubla et des gouttes de sueur ruisselèrent sur son front.

Un soudain courant d'air accompagné de délicates **fragrances** lui fit retrouver ses esprits et lui **insuffla** un sursaut d'énergie. Elle entreprit d'éclaircir ce mystère. Se mettant à genoux, elle retrouva la chemise bleu foncé qui s'était glissée sous le banc sur lequel étaient gravées les initiales des organistes qui s'étaient succédé sur cet orgue. Avec d'innombrables précautions, **Marie** déplia une lettre manuscrite signée **Louis**. Il était question d'un départ vers la **Nouvelle-France**. On promettait au destinataire des jours meilleurs sur des terres de quelques dizaines d'arpents qui lui seraient octroyées. La jeune femme décida de s'enquérir de l'identité de l'auteur de ces mots mais quelle que fût l'importance de cette recherche, son estomac la ramena sur terre. Elle commanda une **chorba** à une petite échoppe. Comme un **adon**, l'arrivée de touristes dans la cathédrale lui fit reprendre la pratique de son instrument.

Rédaction : **Gérard Bourdon & Jean-Luc Cronne**

Difficultés et particularismes linguistiques du Québec

- Beigne** : (n.m.) Beignet très populaire au Québec qui peut être rond, fourré, glacé, à l'érable....
- Bébelle** : (n.f.) Babiote, objet de peu de valeur.
- Adon** : (n.m.) Hasard.

Difficultés et particularismes linguistiques de la Guyane

- Abriba** : (n.m.) Fruit exotique à la pulpe onctueuse qui se déguste tel quel.
- Lapousigné** : (n.f.) Pluie légère.

Particularismes linguistiques de Tunisie

- Bazariste** : (n.m.) Commerçant tenant un bazar ou vendant des objets artisanaux.
- Chorba** : (n.f.) Plat généralement préparé à base de viande (mouton ou agneau voire poulet ou veau) de vermicelles ou de frik (blé concassé) et de légumes (variables selon les régions : tomates, courgettes, carottes, ...).

Information supplémentaire

Nouvelle-France On désigne par cette expression les terres conquises en Amérique du Nord au cours des XVI^e, XVI^e et XVIII^e siècles par des explorateurs comme Jacques Cartier, René-Robert Cavelier de La Salle ou Samuel de Champlain.

Mots de la semaine de la francophonie

Allure : (n.f.)

1. **Vitesse de déplacement.** *Accélérer, ralentir l'allure. Rouler à toute allure.*
2. **Manière de se déplacer, de se tenir, de se comporter.** *Il a une allure jeune. — Avoir de l'allure, de la distinction dans le maintien.*
3. **Apparence générale.** *Elle a une drôle d'allure, cette maison*

Décoller : (v.tr. ou int.)

1. verbe transitif direct

Détacher (ce qui est collé). *Décoller un timbre.*

2. verbe intransitif

Quitter le sol (avion). → s'envoler.

AU FIGURÉ **Prendre son essor.** *Économie, discipline scientifique qui décolle.*

Aile : (n.f.)

1. Chacun des **organes du vol** chez les oiseaux, les insectes... *L'oiseau bat des ailes.* — LOCUTION *Avoir des ailes, courir très vite. Voler de ses propres ailes, être indépendant.* — (CHOSSES) *Avoir du plomb dans l'aile* : être compromis. *Battre de l'aile* : ne pas bien marcher. — *À tire* d'aile.*

AU FIGURÉ, POÉTIQUE *Les ailes du vent, du temps, de la paix.*

2. **Partie latérale (côté) d'un bâtiment.** *L'aile droite du château.*

Buller : (v.int.)

FAMILIER **Ne rien faire.** → paresser ; FAMILIER **glander.**

Fragrance : (n.f.)

LITTÉRAIRE **Parfum subtil,** odeur agréable.

Insuffler : (v.t.)

1. **Communiquer une idée, un sentiment, une manière d'être. Donner.**
2. **Faire pénétrer** (de l'air, un gaz) dans les poumons, une cavité de l'organisme.

Mots de départage pour le niveau 3 : 5^e - 4^e & 3^e

A dicter impérativement et immédiatement dès la fin de la dictée.

Préciser aux élèves que les verbes sont à écrire à l'infinitif.

1. Excipient : (n.m.)

Substance qui entre dans la composition des médicaments et qui permet l'assimilation des principes actifs.

2. Esthète : (n.m.)

Personne qui affecte du culte de la beauté formelle.

3. Prurit : (n.m.)

Démangeaison liée à une affection cutanée.

4. Ankyloser : (v.tr.)

Paralyser.

5. Embrouiller : (v.tr.)

Embrouiller.

6. Edelweiss : (n.m.) On acceptera aussi l'écriture « Édelweiss ».

Petite plante recouverte d'un duvet cotonneux, à fleurs blanches composées de larges pétales étalés en étoile, croissant sur les hauts sommets neigeux.

7. Galhauban : (n.m.)

Cordage servant à assujettir les mâts supérieurs par le travers et vers l'arrière.

8. Anthurium : (n.m.)

Plante de la famille des aracées utilisée en appartement, dont les fleurs sont de couleur rouge.

9. Bryophyte : (n.f.)

Plante terrestre ou d'eau douce dépourvue de vaisseaux mais pouvant avoir des feuilles.

Ex : les mousses et les sphaignes

10. Arthrogrypose : (n.f.)

Maladie congénitale se manifestant essentiellement par des raideurs au niveau des articulations.

Toute l'histoire (à lire aux élèves des niveaux 1, 2 et 3)

L'enquête de l'organiste de Nancy

Marie s'est installée sur le banc de l'orgue et a joué plusieurs sonates. Elle a ensuite englouti à toute **allure** quelques **beignes** et un **abriba**. Par hasard, elle a aperçu, dans le buffet de l'instrument de la cathédrale, derrière le gros bourdon, une chemise enfouie qui était défraîchie par le temps. Elle a glissé le bras entre les tuyaux pour attraper le document puis elle a **décollé** le lien qui liait la chemise au sommier.

La porte de l'**aile** droite de l'édifice s'étant ouverte, elle mit sa trouvaille près de son sac où se trouvaient déjà rassemblées quelques **bébelles** acquises auprès d'un **bazariste** lors d'un récent voyage en **Tunisie**. Elle rejoignit le chœur de la cathédrale. Une ondée arrosait le parvis de l'édifice. **Marie** préféra **buller** quelques instants en attendant la fin de cette **lapousigné** avant de retourner répéter quelques cantiques en faisant résonner les grandes orgues dans toute l'abbatiale. Ceci accompli, elle se pencha pour reprendre sa mystérieuse découverte... Elle avait disparu ! Sa vue se troubla et des gouttes de sueur ruisselèrent sur son front.

Un soudain courant d'air accompagné de délicates **fragrances** lui fit retrouver ses esprits et lui **insuffla** un sursaut d'énergie. Elle entreprit d'éclaircir ce mystère. Se mettant à genoux, elle retrouva la chemise bleu foncé qui s'était glissée sous le banc sur lequel étaient gravées les initiales des organistes qui s'étaient succédé sur cet orgue. Avec d'innombrables précautions, **Marie** déplia une lettre manuscrite signée **Louis**. Il était question d'un départ vers la **Nouvelle-France**. On promettait au destinataire des jours meilleurs sur des terres de quelques dizaines d'arpents qui lui seraient octroyées. La jeune femme décida de s'enquérir de l'identité de l'auteur de ces mots mais quelle que fût l'importance de cette recherche, son estomac la ramena sur terre. Elle commanda une **chorba** à une petite échoppe. Comme un **adon**, l'arrivée de touristes dans la cathédrale lui fit reprendre la pratique de son instrument.

Tirant des jeux d'anches et le petit bourdon, elle exécuta plusieurs chorals de **Bach**. Les applaudissements que lui avait valu cette exécution lui firent chaud au cœur. Ensuite, ses partitions et l'étrange lettre rangées dans son sac, elle quitta la tribune de l'orgue pour aller chercher son repas. Elle dut sortir son **voumtak**. Avec le facteur **éolien**, il faisait **ben frette**. **Marie** arriva au restaurant. Elle dut recoiffer ses cheveux aux reflets carotte. Les murs étaient décorés de peintures de paysages **vaporeux**. En fin de repas, elle dégusta un **baklawa**. Regagnant ses pénates situés sous les combles d'une maison bourgeoise, elle s'installa à son bureau placé sous un plafond en soupente et ressortit la mystérieuse chemise bleue. Bien vite, elle trouva trace sur son ordinateur du départ, en 1665, à partir de la petite ville lorraine de **Marsal**, du régiment de **Carignan**. Elle put suivre son périple à travers la **France** et son regroupement avec le régiment de **Salières**. La troupe rejoignit **La Rochelle** avant d'embarquer pour le **Québec**... au nom du roi **Louis XIV** ! Était-ce lui le signataire de la missive trouvée ?

Rédaction : **Gérard Bourdon & Jean-Luc Cronne**